

# Message du président

Au nom du conseil d'administration et de la permanence, c'est un plaisir pour moi de vous présenter ce rapport annuel de la Société Santé en français pour l'année 2012-2013. Ce n'est pas une exagération de dire que cette année aura été une des années les plus importantes pour la Société. Alors qu'elle célébrait ses 10 années d'existence, la Société a su relever plusieurs défis de taille : l'organisation d'un 6º Rendez-vous Santé en français d'un niveau exceptionnel, l'élaboration de la stratégie nationale 2013-2018, la collaboration avec Santé Canada menant au renouvellement du Programme qui nous finance, la préparation à une période de transition, pour n'en mentionner que quelques-uns. Les défis étaient énormes, mais l'équipe de la Société a réussi à les relever, grâce à son talent et sa persévérance.

## Rassembler pour concerter

Comme événement national cherchant à partager les expertises et les innovations en santé en français, il aurait été difficile de faire mieux que le 6º Rendez-vous Santé en français. L'événement fût, à tous niveaux, un grand succès. Le travail et le dévouement qui a été mis dans l'organisation de cet événement nous rendent fiers de faire partie d'un mouvement aussi fort. Les réussites du Rendez-vous ne se sont pas obtenues seuls, et l'événement n'aurait jamais eu la même envergure ni le même succès sans le support constant des réseaux de santé en français, qui sont venus appuyer de façon remarquable le travail qui se faisait au niveau national. Le Rendez-vous aura montré une fois de plus qu'ensemble, nous pouvons tout surmonter.



## Tracer des orientations claires

S'appuyant sur des consultations menées entreprises lors du Rendez-vous de Charlottetown en juin 2010, la Société a complété en collaboration avec tous les réseaux l'élaboration de *Destination Santé 2018*, le plan qui guidera l'ensemble de nos actions pour les 5 prochaines années. Lancé lors du Rendez-vous, ce document exprime notre passion commune pour la santé en français et trace les grands axes qui orienteront nos actions.

## Reconnaître l'énorme contribution de nos partenaires

Le Mouvement Santé en français a toujours pu compter sur un grand nombre de partenaires sensibles à notre mission. Ceux-ci jouent un rôle primordial dans la mise en application de nos projets et de nos activités. L'année 2012-2013 marque la fin de plus d'une cinquantaine de projets. Les promoteurs de ces projets sont des partenaires de longue date de la Société. Ils sont la preuve que la santé en français est au cœur des préoccupations des communautés. Nous les remercions pour leur travail.

## De grands alliés

J'aimerais aussi souligner l'importante contribution du Dr Brian Conway, président de la Société entre 2006 et 2012. Brian a été un pionnier de la santé en français au Canada. Durant ses six années en tant que président de la Société, Brian s'est assuré de développer tout le potentiel de l'organisation. Le chemin qui a été parcouru sous son leadership est impressionnant et mérite d'être reconnu.

Je voudrais aussi remercier Aurèle Thériault, qui a assuré l'intérim de la direction générale pendant une bonne partie de l'année. Aurèle a réussi à maintenir le cap et à s'assurer que la Société rencontre toutes ses obligations. C'est grâce à son expérience et ses grandes compétences que l'année a pu se terminer en si grande force.

## Un avenir prometteur

Une nouvelle tranche d'histoire de la Société s'amorce en 2013. L'annonce par le gouvernement du Canada d'une nouvelle Feuille de route pour les langues officielles permettra à la Société de continuer son travail en vue d'améliorer l'accès à des services de santé en français pour les communautés francophones et Acadienne en situation minoritaire.

Depuis 10 ans, nous avons bâti une belle expertise. Nous avons consolidé nos partenariats et les réseaux sont reconnus comme des leaders en matière de santé en français partout au pays. Nous avons développé des modèles et des approches qui sont maintenant appliqués par les systèmes de santé. Aujourd'hui, comme le disait le Dr Charles Boelen, deux belles perspectives s'offrent à la Société : « celle d'améliorer durablement ses services pour les francophones minoritaires et celle de partager son modèle au bénéfice des systèmes de santé canadiens. »





De nouveaux défis, que nous saurons relever ensemble.

# Message du directeur général

En 2002, j'ai été un témoin des premières heures de la Société et du mouvement de la santé en français. J'ai également eu, tout au long de ma carrière, le privilège d'être associé dans mon milieu à quelques-unes de réalisations de la Société. Ayant été un enthousiaste participant à plusieurs Rendez-vous, j'ai vu la Société devenir un leader national et les réseaux développer une expertise unique au pays. Maintenant directeur général de l'organisation, je suis impressionné par le talent qui se trouve au sein du Mouvement Santé en français.

N'étant en poste que depuis juillet 2013, je m'abstiendrai de commenter l'impressionnant bilan de l'année qui s'est écoulée. Cependant, je tiens à exprimer mon enthousiasme de me joindre à la petite équipe de la Société ainsi qu'aux partenariats qui ont été créés à travers le pays. Le plan tracé par *Destination Santé 2018* est inspirant et j'ai la conviction qu'ensemble nous réaliserons des progrès qui bénéficieront à nos communautés. Je suis heureux d'assumer mes nouvelles responsabilités à un moment aussi rempli de promesses pour l'avenir.



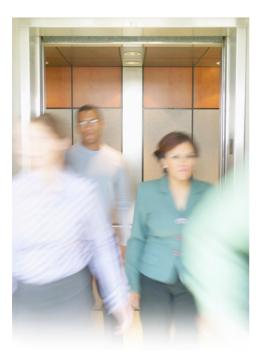
Michel Tremblay
Directeur général
Société Santé en français

...j'ai vu la Société devenir un leader national et les réseaux développer une expertise unique au pays.



# La Société Santé en français

La Société Santé en français est un chef de file national qui assure, en étroite collaboration avec réseaux Santé en français de chaque province et territoire, un meilleur accès à des programmes et services de santé en français de qualité pour améliorer l'état de santé de l'ensemble des communautés francophones et Acadienne vivant en milieu minoritaire.





# Conseil d'administration de la Société Santé en français

Président

#### Dr Aurel Schofield

Directeur, Centre de formation médicale du Nouveau-Brunswick

Doyen associé de la Faculté de médecine et des sciences de la santé, Université de Sherbrooke

Doyen associé pour la formation médicale, Université de Moncton

#### **COMITÉ DE DIRECTION**

#### Anne Leis

Vice-présidente Représentante de l'Ouest

#### Mariette Carrier-Fraser

Trésorière

Représentante de l'Ontario

#### Jacqueline Kenny

Secrétaire

Représentante de l'Est

### Roxanne Valade

Représentante du Nord

#### REPRÉSENTANTES ET REPRÉSENTANTS DES RÉGIONS ET DES PARTENAIRES

#### **OUEST**

Professionnelle de la santé

## Rachelle Bérubé

Coordonnatrice des services de santé en français, Centre de santé communautaire Sacré-Coeur Alberta

## Établissement de santé

## **Doris Brisebois**

Administratrice, Foyer Maillard Colombie-Britannique

### Organisme communautaire

#### Pierre Beaudoin

Président, Table de concertation régionale du Sud-Est Manitoba

#### Institution d'enseignement

#### Anne Leis

Professeure titulaire, Département de santé communautaire et d'épidémiologie, Université de la Saskatchewan

#### **ONTARIO**

Établissement de santé

#### Mariette Carrier-Fraser

Conseil d'administration de l'Hôpital Montfort Ontario

Professionnel de santé

#### Fabien Hébert

Président Directeur général, Hôpital de Smooth Rock Falls Ontario

#### Organisme communautaire

#### Jean Roy

Président, Fondation Hélène Tremblay-Lavoie Ontario

#### Institution d'enseignement

#### Kim Morris

Directrice des communications, Centre d'accès aux soins communautaire du Nord-Est Ontario

#### **ATLANTIQUE**

Établissement de santé

#### Johanne Irwin

Directrice, Programme médical, Ministère de la Santé de l'Île-du-Prince-Édouard

### Organisme communautaire

#### Jean-Luc Bélanger

Directeur général, Association acadienne et francophone des aînées et aînés du Nouveau-Brunswick

#### Organisme communautaire

#### Cyrilda Poirier

Présidente, Fédération des francophones de Terre-Neuve-et-Labrador

#### Autorité gouvernementale

## Lyne St-Pierre-Ellis

Sous-ministre déléguée, Ministère de la Santé Nouveau-Brunswick

Professionnelle de la santé

#### Jacqueline Kenny

Coordonnatrice du baccalauréat en service social, Université Sainte-Anne Nouvelle-Écosse

#### Institution d'enseignement

## Nicole Boudreau

Chef de département, Collège communautaire du Nouveau-Brunswick

#### **TERRITOIRES**

Organisme communautaire

#### Régis St-Pierre

Président, Partenariat Communauté en santé, Yukon

#### Professionnelle de la santé

#### Roxanne Valade

Psychologue clinicienne, Autorité de Santé et des Services sociaux de Yellowknife et pratique privée Territoires-du-Nord-Ouest

#### Établissement de santé

#### Félix Louis

Chiropraticien, Iqualuit Chiropractic Clinic Nunavut

#### **MEMBRES OBSERVATEURS**

Poste vacant Santé Canada

#### Lvnn Brouillette

Gestionnaire cadre, Consortium national de formation en santé (CNFS)

#### Mona Audet

Trésorière, Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada (FCFA)

## Rendez-vous 2012

Le plus grand Rendez-vous Santé en français de l'histoire de la Société Santé en français a eu lieu les 21, 22 et 23 novembre 2012. Ce Rendez-vous a été la plus grande rencontre sur la santé des communautés francophones en situation minoritaire. Plus de 450 participants des dix provinces et des trois territoires ont discuté et réfléchi sur les enjeux et l'avenir des services de santé en français. En tout, c'est plus de 120 conférences, ateliers, présentations ou kiosques qui ont permis aux participants du Rendez-vous d'en apprendre sur l'état actuel et le futur de la santé en français au pays.

Le Rendez-vous a également bénéficié d'une forte participation politique des gouvernements fédéral, provincial et territorial. L'honorable Stephen Harper a lui-même rencontré le président de la Société pour l'encourager à poursuivre ses activités. Nommons également la participation au Rendez-vous du Premier ministre Greg Selinger, du Manitoba, de la vice-première ministre Elaine Taylor, du Yukon, du ministre de la Santé Dave Wilson, de la Nouvelle-Écosse, de la ministre déléguée aux Affaires francophones Madeleine Meilleur, de l'Ontario, de la ministre du Développement social Madeleine Dubé, du Nouveau-Brunswick, ainsi que plusieurs sénateurs et députés fédéraux.



Le Rendez-vous aura été un événement charnière de l'année 2012-2013, avec la célébration des dix années d'existence de la Société Santé en français. Plusieurs centaines de convives ont pu partager un repas en compagnie de pionniers de la santé en français au Canada et célébrer, ensemble, la création d'un Mouvement d'envergure nationale.

www.santefrancais.ca/realisations/rendez-vous







# **Travaux majeurs**

## Orientations en santé mentale

La Société Santé en français, en collaboration avec le Réseau des services de santé en français de l'Est de l'Ontario, a lancé en novembre 2012 le document *Orientations en santé mentale en français*.

Offrir des services de santé exige une communication claire entre les intervenants, les personnes atteintes de problèmes de santé mentale et leurs proches. Si la communication est laborieuse – ou pire, inexistante –, elle est susceptible d'entraîner des malentendus dont les conséquences peuvent souvent être sérieuses. Dans le domaine de la santé mentale, il s'agit d'un problème encore plus important. En effet, la langue est l'outil premier vers le rétablissement. Voilà pourquoi il est crucial d'assurer l'accessibilité et la qualité des services en français en santé mentale.

Le document *Orientations en santé mentale en français* a pour objectif d'accroître l'offre et la qualité des services offerts afin de favoriser un meilleur état de santé mentale chez les francophones. La Société souhaite outiller les réseaux-membres afin d'influencer les acteurs nationaux, provinciaux et territoriaux en matière de santé mentale en français, pour ainsi de servir de catalyseurs pour promouvoir un système de santé mentale qui assure aux francophones en situation minoritaire une offre de services à la fois globale, équitable et accessible.

#### **Destination Santé 2018**

Lors du Rendez-vous, la Société a dévoilé ses grandes priorités 2013-2018, qui s'appuient sur une compréhension du contexte mondial, des enjeux et des défis du domaine de la santé, ainsi que sur les expériences acquises au cours des dix dernières années par la Société et les réseaux Santé en français. La Société y présente des champs d'action prioritaires qui résultent d'une planification stratégique menée au niveau national et qui reflètent les priorités qui se dégagent des consultations et réflexions menées auprès des communautés et des partenaires dans les réseaux Santé en français.

Destination Santé 2018 accompagnera le travail de la Société et des réseaux pour les cinq prochaines et permettra de concerter nos actions autour d'axes communs.

www.santefrancais.ca/destination2018

## **Nouveau site Internet**

En avril 2012, le site Web de la Société est complètement mis à jour. Le nouveau site est plus dynamique, plus clair et plus flexible. Consultez-le pour les dernières nouvelles sur le Mouvement Santé en français.

www.santefrancais.ca







# **Travaux majeurs**

## Pour des services de santé linguistiquement et culturellement adaptés

L'élaboration et la mise en place de normes de compétence culturelles et linguistiques constituent une stratégie reconnue et efficace dans le domaine de la santé et pourraient contribuer à améliorer l'accessibilité et la qualité des services de santé pour les francophones. Cependant, cette stratégie doit s'intégrer dans les environnements complexes que constituent les systèmes de santé.

L'initiative des normes cherche à sensibiliser et à influencer les acteurs du système de la santé afin que ces derniers mettent en œuvre les meilleures pratiques en matière de compétences culturelles et linguistiques en santé, en complément à l'offre active, à la désignation et à d'autres approches systémiques présentement en cours dans le domaine de la santé en français.

La Société Santé en français et la Société Santé et Mieux-être en français du Nouveau-Brunswick ont mené, entre les années 2011 et 2013, deux études sur les normes dans deux systèmes de santé différents : les États-Unis et le Canada. Ces études sont le premier pas vers la sensibilisation des acteurs des systèmes de santé canadiens. Vous trouverez ces études sur le site Internet de la Société Santé en français.

Étude sur le système canadien Normes américaines





## Améliorer l'accès des personnes âgées du Manitoba et de l'Île-du-Prince-Édouard aux services de santé en français

Un important projet a été réalisé conjointement par la Société Santé en français, le Réseau santé en français I.P.É. et le Conseil communauté en santé du Manitoba. Cette initiative vise à identifier et mettre en œuvre les meilleurs movens de livrer les services de santé en français aux aînés. Elle a permis aux partenaires de se mobiliser pour améliorer la sécurité et l'accès aux services pour les personnes âgées et d'identifier les conditions permettant d'optimiser les services en français avec les ressources actuelles du système de santé. À moyen termne, les bénéfices visés pas ce projet seront une amélioration dans la coordination des services de santé en français aux personnes âgées. Ceci permettra à la population francophone de naviguer dans un système mieux défini et organisé pour répondre à leurs besoins en français. Cela aidera à la fois à préserver l'autonomie des personnes âgées et demeurer plus longtemps dans leur communauté.

Jusqu'à maintenant, le projet a eu des retombées importantes. Tout d'abord, il a mené directement à l'ouverture d'un voisinage bilingue dans un centre d'hébergement de soins de longue durée à Summerside, I.P.É. Ce voisinage est le fruit d'une étroite collaboration entre les partenaires du projet et le Gouvernement de l'Île-du-Prince-Édouard, qui y a vu un enjeu important pour la population de l'Île. Ensuite, le projet a également permis d'initier le travail dans une autre partie du continuum de services aux personnes âgées, une étude visant à mieux identifier les besoins réels des aînés francophones en matière de soins à domicile est en cours.

Au Manitoba, le projet a d'abord permis de mieux connaître et comprendre la situation actuelle des services aux aînés, les écarts avec une vision optimale d'organisation des services et des causes de dysfonctionnement.



L'élaboration d'un plan d'action (carte stratégique) a permis d'identifier des moyens précis d'améliorer la trajectoire de services en français, notamment en créant une porte d'entrée pour aider les clients qui ont des besoins et les fournisseurs à se brancher au système; renforçant les services d'accueil; développant un projet de transition pour les aînés francophones qui attendent un placement, et; en développant une stratégie concertée sur les ressources humaines.

Enfin, le Guide de mise en œuvre du mandat linguistique d'Actiomarguerite, un centre d'hébergement de soins de longue durée, a été complété et mis en œuvre dans le cadre de ce projet.

Une équipe de recherche composée d'un chercheur de l'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques et le Centre de recherche sur le vieillissement de l'Université de Sherbrooke prépare le rapport de cette initiatve. Le projet a visé les personnes âgées, une population plus susceptible de recevoir l'ensemble des soins de santé. La complexité de leurs besoins et leur vulnérabilité particulière aux services, s'ils ne sont pas offerts dans leur langue, constituent également des facteurs de motivation à mener le projet.

## Charles Boelen: Une vision d'avenir

Dans le cadre du Rendez-vous, le D<sup>r</sup> Charles Boelen, de renommée internationale, a pris le temps de partager avec la Société Santé ses observations sur l'évolution du Mouvement Santé en français et ses suggestions pour l'avenir.

Charles Boelen a été Cadre de l'Organisation mondiale de la santé pendant 30 ans et a assumé d'importantes responsabilités dans le développement de stratégies relatives aux personnels de santé. Parmi ses principaux travaux, on retrouve la stratégie « Vers l'unité pour la santé », qui établit un partenariat entre décideurs politiques, gestionnaires de la santé, professionnels de la santé, institutions académiques et société civile, afin d'améliorer la performance du système de santé.

Au sujet de la Société et des réseaux, le Dr Boelen écrit : À l'observateur extérieur que je suis depuis le début de sa création, trois traits fondamentaux se sont révélés lors du dernier Rendez-vous 2012. D'abord, la motivation de ses membres dont la ferveur initiale s'est maintenue, voire amplifiée : elle agit comme une formidable énergie pour surmonter les défis et garder le cap sur les engagements. Ensuite, l'épanouissement des programmes au sein des dix-sept réseaux qui se sont consolidés, diversifiés et dont la gouvernance s'est améliorée, laissant présager une pérennité des actions entreprises. Enfin, une reconnaissance éblouissante par les autorités politiques, sanitaires et académiques de la qualité des accomplissements comme en témoignent la présence de ministres provinciaux au Rendez-vous 2012 et l'audience auprès du Premier ministre.

www.santefrancais.ca/component/zoo/item/boelen





...l'épanouissement des programmes au sein des dix-sept réseaux qui se sont consolidés, diversifiés et dont la gouvernance s'est améliorée, laissant présager une pérennité des actions entreprises.

# Conclusion des projets 2010-2013

Dans le cadre du volet « Projets pour la santé des communautés francophones et Acadienne en situation minoritaire » lancé en 2010, la Société a poursuivi son appui à 57 projets à travers le Canada. S'adressant à tous les groupes de la population, ces projets visent à :

- Éduquer le public et promouvoir l'adoption de saines habitudes de vie;
- Élaborer des outils, des bonnes pratiques et des modèles transférables novateurs, en plus de favoriser le transfert de connaissances et le réseautage;
- Contribuer au développement et à un déploiement optimal des ressources humaines francophones dans le domaine de la santé;
- Accroître la disponibilité et la qualité des services de santé en français et rehausser l'état de santé autant physique que mentale des populations francophones et Acadienne en situation minoritaire.

L'année 2012-2013 a vu la conclusion de ces projets. Plusieurs projets se poursuivent ou auront donné naissance à d'autres initiatives similaires. Par ailleurs, certaines des activités des projets ont même été intégrées à la programmation officielle de l'organisme responsable du projet.

Beaucoup de ces réalisations ont mobilisé leur communauté en entier qui s'est engagée dans le projet. Les promoteurs de ces projets ont été pendant trois ans des partenaires importants de la Société et des réseaux et ont contribué activement à l'augmentation de l'accès à des services de santé en français.







# Les promoteurs des projets 2010-2013

## Accès global

Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) La Boussole

Provincial Language Service/Provincial Health Services Authority

St-Amant Inc.

Société franco-manitobaine

Municipalité d'Argyle

Annapolis Valley Health Authority

Association régionale de la communauté francophone de Saint-Jean et Centre communautaire Sainte-Anne

Réseau communauté en santé de Bathurst Inc.

Réseau Santé en français du Nunavut (RESEFAN)

Association canadienne-française de l'Ontario – Conseil régional des Mille-Îles

Conseil économique et social d'Ottawa-Carleton (CESOC)

Hôpital général d'Hawkesbury

Centre for Addiction and Mental Health (CAMH)

Action ontarienne contre la violence faite aux femmes

Catholic Family Services of Durham

Trellis Mental Health and Developmental Services

Regroupement des intervenant(e)s francophones en santé et services sociaux de l'Ontario (Rifssso)

Alliance de la francophonie de Timmins

Coopérative du regroupement des organismes francophones de Thunder Bay Inc.

Centre Alliance

Association communautaire francophone de St-Jean Administration des services de santé et services

sociaux de Yellowknife

Alberta

Colombie-Britannique Colombie-Britannique

Manitoba Manitoba

Nouvelle-Écosse

Nouvelle-Écosse

Nouveau-Brunswick

Nouveau-Brunswick

Nunavut Ontario

Ontario

Ontario

Ontario

Ontario Ontario

Ontario

Ontario

Ontario Ontario

Ontario

Terre-Neuve-et-Labrador

Territoires du Nord-Quest

Enfance et jeunesse

Centre provincial des ressources préscolaires Nova Scotia Hearing and Speech Centres

Comité de soutien aux personnes dyslexiques de Kent

Réseau de santé Vitalité

Fédération des jeunes francophones du Nouveau-Brunswick

Réseau de prévention des maladies cardiovasculaires de la région de Champlain

Fédération de la jeunesse franco-ontarienne (FESFO)

Francourse

Centre ontarien de prévention des agressions

Ressources pour l'enfance et la communauté

Garderie Plein-Soleil

Volet Jeunesse TNO de la Fédération franco-ténoise

École J.H. Sissons

Garderie du Petit Cheval Blanc

Nouvelle-Écosse Nouvelle-Écosse Nouveau-Brunswick

Nouveau-Brunswick

Nouveau-Brunswick

Ontario

Ontario

Ontario

Ontario

Ontario

Territoires du Nord-Quest Territoires du Nord-Ouest

Territoires du Nord-Ouest

Yukon

Aînés et aînées

VON Canada Coopérative d'hébergement Le Bel-Âge Ltée

Centre de santé Saint-Boniface Inc.

Collectivité ingénieuse de la Péninsule acadienne (CIPA) Inc.

Santé publique Ottawa

Centre polyvalent des aînés francophones de Port Colborne

Centre communautaire francophone de Windsor Essex Kent Inc.

Centre de santé communautaire du Témiskaming

Hôpital général de Nipissing Ouest

Réseau Santé TNL

Volet Franco50 TNO de la Fédération franco-ténoise

Alberta

Île-du-Édouard

Manitoba

Nouveau-Brunswick

Ontario

Ontario

Ontario

Ontario

Ontario

Terre-Neuve-et-Labrador

Territoires du Nord-Ouest

#### Promotion de la santé

Fédération du sport francophone

Service des bibliothèques publiques de l'Île-du-Prince-Édouard Société Saint-Thomas d'Aquin

Coopérative de développement régional Acadie Ltée

Mouvement acadien des communautés en santé du Nouveau-Brunswick (MACS-NB)

Hôpital Notre-Dame de Hearst Réseau Santé en français de la Saskatchewan

Réseau Santé TNL

Les EssentiElles pour le Partenariat communauté en santé

Alberta

Île-du-Édouard

Île-du-Édouard

Nouveau-Brunswick Nouveau-Brunswick

Ontario

Sasktachewan

Terre-Neuve-et-Labrador

Yukon

## États financiers résumés

## ÉTATS DE LA SITUATION FINANCIÈRE

(31 mars 2013 et 2012)

	2013	2012
ACTIF		
Liquidités	307 430	169 869
Contributions à recevoir	0	71 750
Débiteurs et frais payés d'avance	86 687	207 981
	394 117	449 600
PASSIF		
Créditeurs et frais courus	114 526	235 554
Contributions à remettre et reportées	69 032	110 782
ACTIF NET	210 559	103 264
	394 117	449 600

## ÉTATS DES RÉSULTATS ET DE L'ÉVOLUTION DE L'ACTIF NET

(Exercices clos les 31 mars 2013 et 2012)

	2013	2012
PRODUITS		
Contributions de Santé Canada	9 360 782	9 248 241
Contributions de l'Agence de santé publique du Canada	0	334 237
Autonomes	345 954	63 136
	9 706 736	9 645 614
CHARGES		
Charges de fonctionnement	1 749 354	1 509 749
Contributions aux réseaux et promoteurs	7 850 087	8 135 865
	9 599 441	9 645 614
EXCÉDENT DES PRODUITS PAR RAPPORT AUX CHARGES	107 295	0
ACTIF NET AU DÉBUT	103 264	103 264
ACTIF NET À LA FIN	210 559	103 264

# Pour des interventions plus efficaces

Conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques et à la Politique* sur l'évaluation du Conseil du Trésor du Canada, le Programme de contribution pour les langues officielles en santé a été l'objet d'une évaluation approfondie dont le mandat avait été confié à une firme externe spécialisée dans ce genre d'exercice. Le but était d'examiner la pertinence et le rendement des trois volets du Programme – réseautage, formation et maintien en poste et projets pour la santé des communautés de langue officielle en situation minoritaire (CLOSM).

Le rapport de l'évaluation confirme que les réseaux « sont de plus en plus perçus comme étant des centres de liaison pour la gestion des préoccupations en matière de santé des CLOSM et pour l'interprétation des besoins des CLOSM; ils ont réussi à établir des partenariats avec des autorités de la santé afin de répondre à ces mêmes besoins. »

Les trois recommandations qui émanent de l'analyse des évaluateurs invitent à :

- identifier des approches, en plus de la formation professionnelle, pour accroître l'accès aux services de santé donnés dans la langue de la minorité dans les régions où la population des CLOSM est faible et/ou dispersée;
- 2) s'assurer que les réseaux et les établissements postsecondaires collaborent à l'élaboration d'activités de formation répondant aux besoins des communautés et qu'ils travaillent ensemble, avec les autorités et les établissements de santé, à la création de postes de stagiaire pour des étudiants bilingues afin qu'un plus grand nombre d'étudiants restent dans leur communauté après l'obtention de leur diplôme;
- 3) uniformiser la collecte de renseignements sur le rendement afin que les données puissent être regroupées et utilisées pour faire rapport sur l'atteinte des résultats ainsi que sur l'économie et l'efficience du Programme.

Ces trois recommandations s'intègrent parfaitement dans les orientations dessinées par *Destination Santé 2018*.



# Renouvellement de la Feuille de route pour les langues officielles 2013-2018

Le 28 mars 2013, l'honorable James Moore, ministre de Patrimoine canadien, a annoncé le renouvellement de la Feuille de route pour les langues officielles 2013-2018. La santé demeure l'une des grandes priorités pour la période 2013-2018. Le financement alloué a cette mission demeure constant alors que beaucoup de programmes gouvernementaux doivent faire face à des réductions budgétaires importantes.

Le volet santé de la Feuille de route maintient les trois axes d'intervention qui ont guidé l'action jusqu'à maintenant, c'est-à-dire l'appui à la formation, le renforcement des réseaux de santé et l'appui aux projets favorisant l'accès à plus de services de santé. Ajoutées aux ingrédients essentiels que sont l'appui des ministères provinciaux et territoriaux de la Santé et les nombreux partenariats établis par les réseaux, les ressources de la Feuille de route devraient fournir à la Société, ses réseaux-membres et leurs partenaires les moyens de mettre en œuvre les quatre priorités décrites dans *Destination santé 2018* : l'organisation des services, l'outillage des ressources humaines, l'action sur les déterminants de la santé et le transfert de connaissance.



La santé demeure l'une des grandes priorités pour la période 2013-2018.

